

support.brother.com

**Magyar**

① Méret: körülbelül 97 mm (szélesség) x 71 mm (mélység) x 18 mm ①  
 (magasság)  
 Súly: 0,048 kg  
 ② Rögzítőcsavar

**Cesťina**

① Veľkosť: približne 97 mm (Š) x 71 mm (H) x 18 mm (V)  
 Hmotnosť: 0,048 kg  
 ② Spojovací šroub

**Hrvatski**

① Veličina: približno 97 mm (W) x 71 mm (D) x 18 mm (H)  
 Težina: 0,048 kg  
 ② Spojni vijak

**Română**

① Dimensiuni: aproximativ 97 mm (L) x 71 mm (A) x 18 mm (H)  
 Greutate: 0,048 kg  
 ② Șurub de fixare

**Bългарски**

① Размер: приблизително 97 mm (Ш) x 71 mm (Д) x 18 mm (В)  
 Тегло: 0,048 kg  
 ② Закрепящ винт

**Slovensky**

① Rozmery: približne 97 mm (š) x 71 mm (h) x 18 mm (v)  
 Hmotnosť: 0,048 kg  
 ② Pripojovacia skrutka

**Tiếng Việt**

① Kích thước: khoảng 97 mm (W) x 71 mm (D) x 18 mm (H)  
 Trọng lượng: 0,048 kg  
 ② Đinh cài gắn

**中文 (繁體)**

① 尺寸: 97 mm (寬) × 71 mm (厚) × 18 mm (高)  
 重量: 0,048 kg  
 ② 固定螺絲

**ไทย**

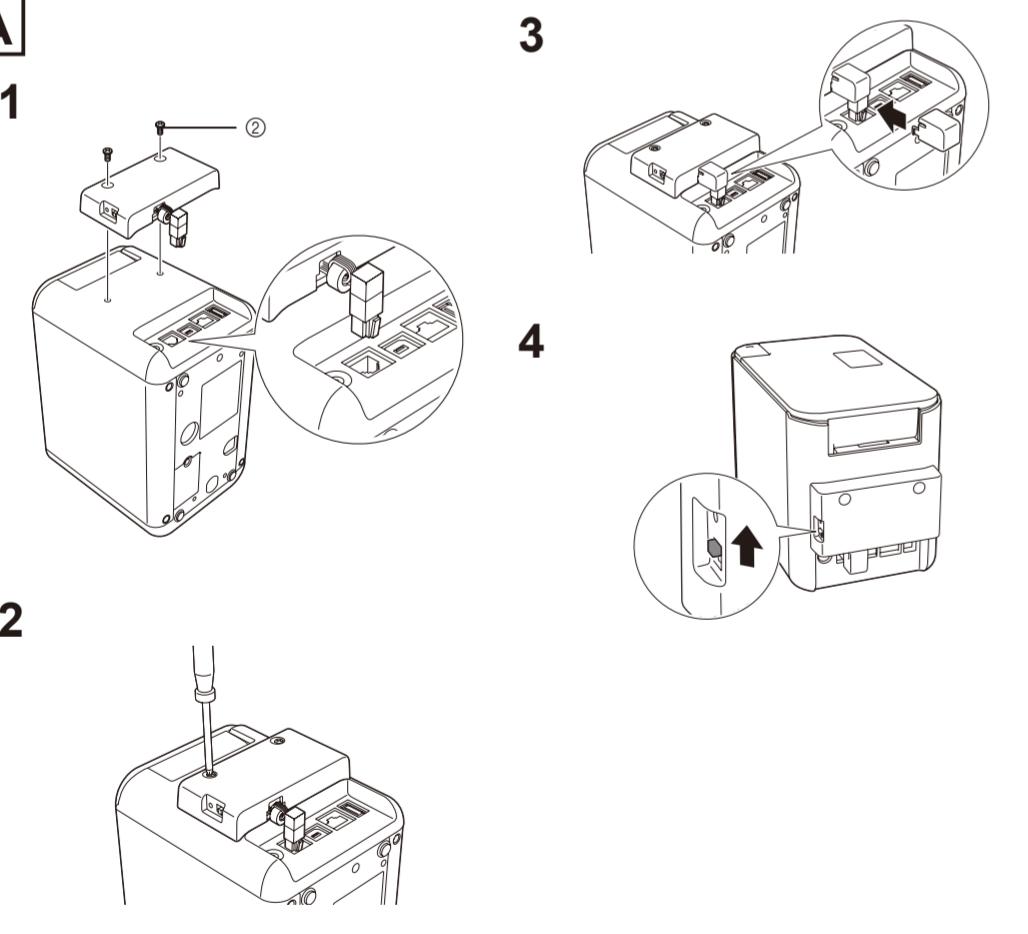
① ขนาด: ประมาณ 97 มม. (กว้าง) x 71 มม. (ยาว) x 18 มม. (สูง)  
 น้ำหนัก: 0,048 กก.  
 ② ทึบตัน

**한국어**

① 크기: 약 97mm(W) x 71mm(D) x 18mm(H)(3.82"(W) x 2.80"(D) x 0.71"(H))  
 무게: 0,048kg(0.11lb)  
 ② 바인드 나사

**日本語**

① サイズ: 約97mm(幅) x 71mm(奥行き) x 18mm(高さ)  
 重量: 0,048kg  
 ② ネジ

**A****3****4****2****Magyar**

A Bluetooth interfész használatával kapcsolatos részletekért lásd a Használati útmutatót.



Europe/Turkey only

Printed in China

D00HKU001



Bluetooth interfész  
 Rozhraní Bluetooth  
 Sučelje Bluetooth  
 Interfáš Bluetooth  
 Bluetooth интерфейс  
 Rozhraní Bluetooth  
 Vmesnik Bluetooth  
 Bluetooth Arabirimi  
 Giao dien Bluetooth  
 藍牙介面  
 ブルートゥースインターフェース  
 Bluetooth ユニット

Mellékelt tartozékok/Obsažen položky/Uključene stavke/Componente incluse/  
 Включени компоненти/Obsah balenia/Osseg kompleta/Birlitke gelein ogeler/  
 Phu kiem kem theo/內含項目/შემთხვევა/포함된 항목/付属品

**C**

CE

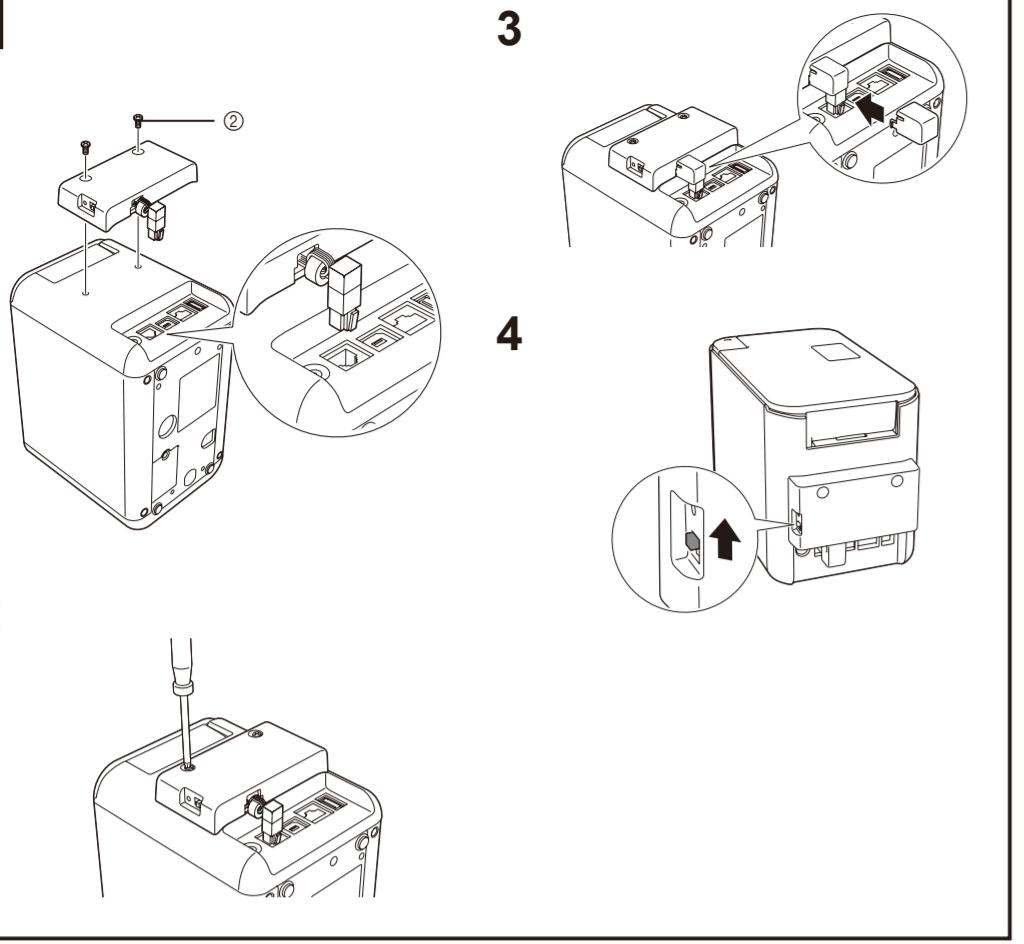
Europe/Turkey only

Printed in China

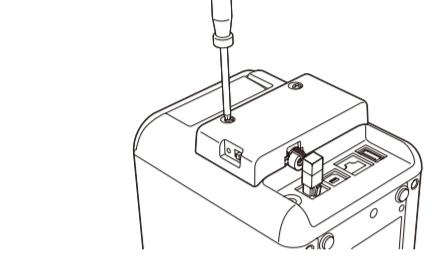
D00HKU001

A

3



2



4

## Slovenščina Za podrobnosti o uporabi vmesnika bluetooth glejte Navodila za uporabo.

### Izjava o skladnosti (velja samo za EU)

Podjetje Brother Industries, Ltd.  
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561, Japonska,  
izjavlja, da je izdelek v skladu z bistvenimi zahtevami vseh zadevnih direktiv in uredov, ki veljajo v Evropski skupnosti.  
**Izjava o skladnosti (IoS) lahko prenesete na naslednja spletnega mesta:**  
Obiščite support.brother.com in nato izberite Europe → izberite svojo državo → izberite Manuals (Priročniki) → izberite svoj model → izberite Declaration of Conformity (Izjava o skladnosti) → kliknite Download (Prenos).

Izjava o skladnosti bo prenesena kot datoteka PDF.

### Izjava o skladnosti za R&TTE (radijsko in telekomunikacijsko) Direktivo 1999/5/ES (samo za Evropo)

(velja samo za modele s telekomunikacijami in/ali radijskimi vmesniki)

Podjetje Brother Industries, Ltd.  
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561, Japonska,  
zagotavlja, da so ti proizvodi v skladu z določbami Direktive R&TTE 1999/5/ES.  
Kopijo izjave o skladnosti lahko prenesete tako, da sledite zgornjim navodilom.

Bluetooth  
Ta tiskalnik podpira bluetooth.  
Frekvenčni pasovi: 2400-2483,5 MHz  
Maksimalna radijske frekvenčna moč oddaja v frekvenčnih pasovih: manj kot 20 dBm (EIRP)

### ⚠️ OPOZORILO

Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko posledično povzroči smrt ali hude poškodbe, če boste z izdelkom rokovali, ne da bi upoštevali opozorila in navodila.

### POMEMBNO

Pomeni potencialno nevarno situacijo, ki lahko privede do poškodb ali nedelovanja opreme, če se ji ne izognete.

### ⚠️ OPOZORILO

- Ne uporabljajte tiskalnika v posebnih okoljih, na primer v bližini medicinske opreme. Elektromagnetno valovanje lahko povzroči, da medicinska oprema ne deluje pravilno.
- Uporabniki s srčnimi spodbujevalniki naj se odmaknejo od stroja, če zaznajo kakršnekoli nepravilnosti. Potem se takoj posvetujejo z zdravstveni delavci.
- Hranite izven dosega otrok, zlasti dojenčkov, sicer lahko pride do telesnih poškodb.

### POMEMBNO

- Uporabljajte samo določen tiskalnik.
- Tiskalnik postavite na stabilno površino, denimo na ravno mizo, preden vstavite ali vzamete ven dodatne enote.
- Ko v tiskalnik vstavljate dodatne enote, pazite, da kabli ne bodo prepleteni. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb ali okvare.

### Navodila za uporabo

- Prikupihte napravo na tiskalnik. (glejte sliko) Prepričajte se, da je kabel za napravo priključen na tiskalnik.
- Obrnite stikalo, da vklopite napravo. (glejte sliko A-4.)

## Türkçe Bluetooth Arabiriminin kullanımı ile ilgili ayrıntılar için bkz. Hızlı Kurulum Kilavuzu.

### Uygunluk Beyanı (Yalnızca Avrupa)

15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japonya'da yer alan Brother Industries, Ltd. olarak biz, bu ürünün Avrupa Topluluğu'nda geçerli tüm ilgili direktif ve düzenlemelerin önemli gerekliliklerine uygun olduğunu beyan ederiz.  
**Uygunluk Beyanı (DoC) web siteminden indirebilir.**  
support.brother.com adresini ziyaret edin, ardından Avrupa'ya seçin → Ülkenizi seçin → Kilavuzu seçin → modelinizi seçin → Uygunluk Beyanı'nı seçin → İndir'e tiklayın.  
Beyanınız PDF dosyası olarak indirilecektir.

### R&TTE (Radyo ve Telekomünikasyon) Direktifi 1999/5/EC için Uygunluk Beyanı (Yalnızca Avrupa)

(Telekomünikasyon ve/veya radyo arabirimlerine sahip tüm modeller için geçerlidir)  
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japonya'da yer alan Brother Industries, Ltd. olarak biz, bu ürünlerin R&TTE Direktifi 1999/5/EC hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan ederiz.

Uygunluk Beyanının bir kopyası yukarıdaki talimatlar izlenerek indirilebilir.

Bluetooth  
Bu yazıcı, Bluetooth'u destekler.  
Frekans bandları: 2400~2483,5 MHz  
Frekans bandlarında aktarılan maksimum radyo frekans gücü: 20 dBm'den az (EIRP)

### ⚠️ UYARI

Ürünün uyarılarla ve talimatlara uyulmadan kullanımının ölümle veya ağır yaralanmalara neden olabileceği bilirken olsası tehlikeli bir durumu belirtmektedir.

### ÖNEMLİ

Kaçınılmadığı takdirde malda hasara veya ürününde işlev kaybına neden olabilecek olsası tehlikeli bir durumu belirtmektedir.

### ⚠️ UYARI

- Tıbbi ekipmanlara yakın yerler gibi özel ortamlarda yazıcıyı kullanmayın. Elektromanyetik dalgalar tıbbi ekipmanın arızalanmasına neden olabilir.
- Kal pil taşıyan kullanıclar, herhangi bir anomalilik hissetmeleri durumunda makineden uzaklaşmalıdır. Ardından derhal bir doktor'a danışılmalıdır.
- Özellikle bebekler olmak üzere çocukların erişmeyeceği yerlerde bulundurun, aksi takdirde yaralanmalara neden olabilir.

### ÖNEMLİ

- Yalnızca belirtilen yazıcıyı kullanın.
- Isteğe bağlı üniteleri takip sükmeden önce yazıcıyı düz bir masa gibi sabit bir yüzeye yerleştirin.
- Isteğe bağlı üniteleri yazıcıya takarken kabloların sıkışmamasına dikkat edin. Aksi takdirde hasar veya arızalar meydana gelebilir.

### Çalıştırma Talimatları

- Üniteyi yazıcıya takın. (Çizime bakın). Ünite kablosunun yazıcıya bağlı olduğundan emin olun.
- Cihazı çalıştırma için anahtarı çevirin. (Çizim A-4'e bakın).

### Tiếng Việt Hãy xem Hướng dẫn Sử dụng để biết chi tiết về cách sử dụng Giao diện Bluetooth.

### ⚠️ CẢNH BÁO

Chỉ báo một tình huống nguy hiểm tiềm tàng nếu sản phẩm được sử dụng mà không tuân theo các cảnh báo vào chỉ dẫn sau có thể dẫn đến chấn thương hoặc các thương tích nghiêm trọng.

### QUAN TRỌNG

Chỉ báo một tình huống nguy hiểm tiềm tàng nếu không tránh có thể dẫn đến hư hại đối với tài sản hoặc làm hỏng tính năng của sản phẩm.

### ⚠️ CẢNH BÁO

- Không sử dụng máy in trong các môi trường đặc biệt như gần thiết bị y tế. Sóng điện từ trường có thể khiến cho thiết bị y tế hoạt động sai.
- Người dùng mayr tạo nhịp tim nên tránh xa máy in nếu cảm thấy bất kỳ sự bất thường nào. Sau đó ngay lập tức hỏi tư vấn chuyên gia y tế.
- Tránh xa tầm tay của trẻ em, đặc biệt là trẻ sơ sinh nếu không có thể dẫn đến thương tích.

### QUAN TRỌNG

- Chỉ sử dụng máy in chỉ định.
- Để máy in trên bề mặt ổn định như mặt bàn trước khi lắp đặt hoặc tháo gỡ các tùy chọn.
- Khi lắp đặt các bộ phận trên máy in không để dây bị mắc. Nếu không có thể dẫn đến hư hại hoặc hư hỏng.

### Hướng dẫn vận hành

- Lắp đặt thiết bị lên máy in. (Xem hình minh họa.) Đảm bảo rằng dây cáp của thiết bị được kết nối với máy in.
- Lật công tắc lên để bật thiết bị. (Xem hình minh họa A-4.)

### 中文 (繁體) 如需有關使用藍牙介面的詳細資訊, 請參閱「使用者指南」。

### 注意!

依據低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條：低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

**⚠️ 警告** 表示潛在性的危險情況，即如果在未遵守下列警告與指示的情況下使用本產品，可能導致死亡或嚴重的傷害。

**重要** 表示潛在性的危險情況，即如未防止，可能導致財產損害或產品功能喪失。

### ⚠️ 警告

- 請勿在諸如接近醫療設備附近的特殊環境中使用印表機。電磁波可能會導致醫療設備故障。
- 使用心律起搏器的使用者如果感覺異常，請遠離機器。然後立即尋求醫療專業人員諮詢。
- 請使兒童（尤其是嬰幼兒）遠離產品，否則可能會受傷。

### 重要

- 僅可使用指定印表機。
- 安裝或移除選購配件前，請將印表機置於穩固的表面，例如平整的桌面。
- 在印表機上安裝選購裝置時，請避免線材纏繞。否則，可能會導致損傷或故障。

### 使用說明書

- 將本裝置安裝在印表機上。(請參考圖例。) 確保裝置纜線連接至印表機。
- 往上扳動開關，開啟裝置電源。(請參考圖例 A-4。)

### 주의

주의: 무선 장비는 장치를 설치합니다(그림 참조).

- 장치용 케이블이 프린터에 연결되었는지 확인합니다.
- S-위치를 위로 젖혀 장치를 꼽니다(그림 A-4 참조).

해당부분설명기는 운용중 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할수없음.

### 日本語 Bluetoothユニットの使い方は、プリンターのユーザーズガイドを参照してください。

### ⚠️ 警告

この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性がある内容を示しています。

### 重要

この表示を無視して誤った取り扱いをすると、物的損害が発生する可能性がある内容を示します。

### ⚠️ 警告

- 医療機器の周辺など、特殊な環境でご使用になる場合には、お使いの機器が無線の影響を受けやすいかどうかを説明書で確認するなど、電磁波の問題がないことを事前に十分に確認してください。
- 心臓ベースメーカーをお使いの方は、異常を感じたら Bluetooth ユニットから離れてください。そして、直ちに、医師にご相談ください。
- 子供、特に乳幼児の手の届かないところに保管してください。けがなどの原因となります。

### 重要

- 指定されたプリンターにのみ使用してください。
- プリンターへの取り付け、取り外しの際は、平らな机の上など、安定した場所で作業してください。
- プリンターに取り付ける際に、コードをはさまないでください。故障や誤作動の原因になります。

### 操作手順

- Bluetooth ユニットをプリンターに取り付けてください。(図参照)  
Bluetooth ユニットのケーブルがプリンターに接続されていることを確認してください。
- スイッチを上に押して電源を入れてください。(図 A-4 参照)

### Bluetooth® の電波に関するご注意

Bluetooth ユニットの使用周波数帯では、電子レンジなどの産業・科学・医療用機器のほか、工場の製造ラインなどで使用されている移動体識別用の構内無線局（免許を要する無線局）および特定小電力無線局（免許を要しない無線局）が運用されています。

- Bluetooth ユニットを使用する前に、近くで移動体識別用の構内無線局および特定小電力無線局が運用されていないことを確認してください。
- 万一、Bluetooth ユニットから移動体識別用の構内無線局に対して電波干渉の事例が発生した場合には、速やかにメインインターフェースをオフにして、Bluetooth® での Bluetooth ユニットの使用を停止してください。
- その他、Bluetooth ユニットから移動体識別用の特定小電力無線局あるいはアマチュア無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合など何かお困りのことが起きたときは、弊社コールセンターへお問い合わせください。

### 電波の種類と干渉距離

### 2. 4 F H 2

Bluetooth ユニットは 2.4GHz 帯を使用しています。変調方式として FH-SS 変調方式を採用し、与干渉距離は 20m です。

「2.4」: 2.4GHz 帯を使用する無線設備を表す。

「F」: 電調方式を表す。Bluetooth ユニットは、FH-SS 方式を使用しています。

「2」: 移動体識別装置の構内無線局に対して想定される与干渉距離をあらわす。本製品の与干渉距離は、20m です。

「」: 全帯域を使用し、かつ、移動体識別装置の帯域を回避不可であることを意味する。

### 無線モジュール内蔵について

Bluetooth ユニットは、日本の電波法に基づき認証された無線モジュールを搭載しております。